

Ruhengeri le 18 Aout 1955

de
(1) N° 2183/MOI.I/04/02

 RUANDA-URUNDI GEBIED

Monsieur Ph. VAN EECKHOUT, Colonel
à RUANZI-WALIKALE (CONGO-BELGE)

Ref. n° :

Annexe :

Bijlage :

Objet :

Voorwerp :

P.P.M. Rutabagisha

Monsieur,

Suite à votre demande, j'ai l'honneur de vous
faire parvenir le passeport de mutation sollicité.-

veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de
ma considération distinguée.-

Pour l'Administrateur de Territoire empêché,

LE COMMISSAIRE DE POLICE,-

SCHMIT, L. 



Ruhengeri le 10/8/55

M/S
TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI

Kumutware w'intara RWABUKAMBA J.B.

Ndakuramutsa kandindakumenyesha ko ugomba gutanga urupapuro rwa Passeport de mutation ubuha uyu muntu witwa RUTALAGISIA Jacobs fils de Kiroha et de Nanvakarange chef RWABUKAMBA, Territoire de Ruhengeri. Kandi akora kwa Bwana VAN EECKHOUT Colon wa RUANZI-WALIKALE. muli Congo.

LE COMPTABLE TERRITORIAL
SCHMIT. L.



Ph. VAN EECKHOUT
Colon
RUANZI-WALIKALE

Walikale le 18 Juillet 1955

2693/201.1/04/02
26.7.55

Monsieur l'Administrateur Territorial

de et à RUHENGARI

Objet: Demande de P.P.M.

Monsieur l'Administrateur,

Nous vous demandons de bien vouloir nous accorder un passeport de mutation pour un de nos travailleurs, provenant de votre territoire/

NOM	:	RUTABAGISHA
Surnom	:	Jacobs
Nom du père	:	Kiroha
Nom de la mère	:	Namvakarange
Origine	:	Rwabukamba
Village	:	Ruhengeri

Nous vous en remercions à l'avance et nous vous prions d'agréer, Monsieur l'Administrateur, nos salutations empressées.

Ph. van Eeckhout

Emi Rusabukamba

Résidence du Ruanda
TERRITOIRE DE RUHENGERI.

PASSEPORT DE MUTATION

Le Chef.....*Rwabu Kamba*.....
de la chefferie.....*Bugarura*.....
Autorisé le nommé.....*RUTABAGISHA Jacques*.....
Fils de.....*Kirisha*.....et de.....*Hamvataranga*.....
Collino.....sous-chefferie.....
à quitter sa chefferie d'origine.....*pour Congo B.*
définitivement.....
pour une durée.....*indéterminé*.....
Motif de la délivrance du passeport.....*Contraste*.....
Visa médical:.....*Chez M^r VAN EECKHOUT.*
Colon à *RWANZI-Walikale*
Fait à *Muramba* le.....
Le Chef de Chefferie.....
Visa de l'Administrateur
de Territoire.....*P.O. secrétaire Comp^t*
[Signature]
ou son délégué:

Ruhengeri le 10/8/55

M/S
TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RHENGERI

Kumutware w'intara RWABUKAMBA J.B.

Ndakuramutsa kandindakumenyesha ko ugomba gutanga urupapuro rwa Passeport de mutation uruha uyu muntu witwa RUTABAGISHA Jacobs fils de Kiroha et de Namvakarange chef RWABUKAMBA, Territoire de Ruhengeri. Kandi akora kwa Bwana VAN EECKHOUT Colon wa RUANZI-WALIKALE. muli Congo.

LE COMPTABLE TERRITORIAL
SCHMIT. L.

*Ng'ip passeport de mutation
Mujiryo sinamubonye, kandi
aribwa mu fikere amaze ya passeport
amuhaye yarashyize.*

